



16

# Kunsthåndverk



ØSTFOLD KUNSTFESTIVAL  
17. sept. – 16. okt. / 2016



SOFIE NØRSTREG:  
"Øvelser i poesi"

## VELKOMMEN TIL –SKOP / ØSTFOLD KUNSTFESTIVAL OG KUNSTHÅNDVERK 2016

– SKOP er en ny, stor kunstbegivenhet i Østfold og Fredrikstad som varer en hel måned. Festivalen som er initiert av Østfold Kunstsenter (ØKS), inviterer til et mangfoldig kunstprogram med: Utstillinger, kunstnersamtaler, guidet kunstsafari i Sarpsborg, Fredrikstad og Askim. Seminar om kunstens plass i offentlige rom, kritikeralong, stjernemerket kunststi mellom ØKS og Hydrogenfabrikken med overraskelser og kunstspill underveis. Workshops med kunstnere på Hydrogenfabrikken innen grafikk, keramikk og lyd.

### HOVEDARENAER FOR –SKOP ER ØKS OG HYDROGENFABRIKKEN. Det er en stor glede at festivalen i år er vertskap for KUNSTHÅNDVERK 2016.

Dette er Norske Kunsthåndverkeres årlige juryerte utstilling. Vanligvis blir den vist i Nasjonalmuseet i Oslo, men nå altså i Fredrikstad. I den anledningen har vår samarbeidspartner Fredrikstad Innovasjonspark (FRIP) tilrettelagt både Hydrogenfabrikken og Platehallen, et røfft industrilokale på 300 kvm, til denne begivenheten. Noen av landets ypperste kunsthåndverkere vil presentere samtidskunst i dimensjoner som kan matche hallens størrelse. Endelig får vi vist hallens unike utstillingsmuligheter slik det var tenkt under prosjekteringen.

JURYEN FOR KUNSTHÅNDVERK 2016 har bestått av; HILDE HAUAN JOHNSEN, Tekstilkunstner, JIM DARBU, Keramikker, REINHOLD ZIEGLER, Smykkekunstner og PUTTE H. DAL, Smykkekunstner og faglig representant fra Østfold kunstsenter.

## 10 000 KUBIKKMETER MED KUNSTHÅNDVERK!

Juryen uttaler: "Hallen i Hydrogenfabrikken er et unikt visningsrom på over 500 kvm, med hele 15 meters takhøyde, noe som gir mulighet til å vise større arbeider enn det som har vært vanlig. I år oppfordret juryen derfor kunstnerne til å benytte seg av potensialet i hallen både med større verk og med stedsspesifikke prosjekt, og vi har fått svar på tiltale. Blant årets søkere er det flere arbeider som benytter seg av hallens romlighet og takhøyde. Det er også mange som engasjerer seg politisk, som i tema omkring den aktuelle flyktningeproblematikken. Andre går i dybden av egne arbeidsprosesser, og vi ser at materialfordypning og tekniske ferdigheter fortsatt står i fokus innen samtidskunsthåndverket."

**MED ÅPNE VERKSTEDER** over hele Østfold, inviterer kunstnere publikum inn for å samtale om den kunstneriske prosessen. Opplev kunstverk før de når galleriene! –SKOP skal forsøke å gi et overblikk over det mangfold av utstillinger som vises i fylket. Sjelden har så mange kunstnere gjort et så stort løft sammen for å gi et bredt publikum unike opplevelser!

Velkommen til kunstfestival!

NORSKE KUNSTHÅNDVERKERE  
FREDRIKSTAD INNOVASJONSPARK  
ØSTFOLD KUNSTSENTER (ØKS)

–SKOP / ØSTFOLD KUNSTFESTIVAL  
17. SEPT. – 16. OKT. 2016



KUNSTHÅNDVERK 2016  
UNDER MONTERING I HYDROGENFABRIKKEN

### LØRDAG 17. SEPTEMBER

#### OFFISIELL ÅPNING AV KUNSTHÅNDVERK 2016 OG –SKOP/ØSTFOLD KUNSTFESTIVAL

ØSTFOLD KUNSTSENTER KL. 13.00  
ÅPNINGSTALE v/ Østfold fylkeskultursjef Toril Mølmen  
PERFORMANCE i Sjømannsparken:  
Freds venn: Bendik Riis obduksjon av myten  
PER MAGNUS BARLAUG & CORENTIN LEVEN  
KUNSTVANDRING: Innvielse av KUNSTSTI mellom  
Østfold kunstsenter og Hydrogenfabrikken

HYDROGENFABRIKKEN KL. 15.00  
ÅPNINGSTALE v/ forfatter Klaus Hagerup  
OVERREKKELSE AV ÅRETS KUNSTHÅNDVERKSPRIS  
fra Bildende Kunstneres Hjelpesfond v/ Hege Imerslund

KL. 12.00 – 17.00: Mat, grilling og leker for barn  
i parken ved Hydrogenfabrikken

KUNSTSTI MELLOM ØKS OG HYDROGENFABRIKKEN  
17. SEPT – 16. OKT / SE EGET PROGRAM

### SØNDAG 18. SEPTEMBER

KL. 12.00: OMVISNING I KUNSTHÅNDVERK 2016  
På Østfold kunstsenter v/ juryleder Hilde Hauan Johnsen  
KL. 13.00: OMVISNING I KUNSTHÅNDVERK 2016  
På Hydrogenfabrikken v/ juryleder Hilde Hauan Johnsen  
KL. 14.00: HVA ER EN ÅRSUTSTILLING?  
Årsutstillingens historikk og betydning presenteres  
av daglig leder i Norske Kunsthåndverkere, Elisabeth  
Sørheim  
KL. 14.30: MØT VINNEREN av Kunsthåndverksprisen

KL. 12.00 – 17.00: Mat, grilling og leker for barn  
i parken ved Hydrogenfabrikken

PERFORMANCE / VIOLA TØMTE OG ELIZABET DAMYANOVA  
17. SEPT. KL.12.00 / TOLBODGATEN 36 B GAMLEBYEN



FOTO: TORB BROSØRSKJÆFT

KATRINE MEISFJORD

TORS DAG 22. SEPTEMBER  
KL.18.00 / Hydrogenfabrikken

PERFORMANCE:  
**SOFT PROTECTION TEXTILES IN WAR**  
MED KATRINE MEISFJORD I SAMARBEID MED HIWET  
TESFALDET, EVIN OG SAVAS BOYRAZ.

To kvinner deler sine historier om hvordan de opplevde å kjempe for sine folks rettigheter og frihet som geriljakrigere. De forteller sine historier gjennom å vise bruken av tekstiler, materialet som følger mennesket fra vugge til grav. Under de svært harde livsvilkårene man lever under i krig, er tekstiler en dyrebart og knapp ressurs. Kvinnene viser oss hvordan dette materialet ble brukt som et livreddende verktøy, som beskyttelse og som trøst.

I etterkant av performansen blir det en erfaringsutveksling med publikum, der kunstnerne ber dem om å dele erfaringer rundt temaene bruk av tekstiler, frigjøringskamp og feminisme.

SØNDAG 25. SEPTEMBER  
KL. 14 – 15 / Hydrogenfabrikken

**MØT NOEN AV KUNSTNERNE  
I KUNSTHÅNDBERK 2016**  
HANNE ØVERLAND & JOHANNE LUND NESS, HILDE  
A. DANIELSEN OG MARTIN WOLL GODAL.

Alle har laget stedsspesifikke verk i utstillingen.



FOTO: ADEL S. STENMARCK

HANNE ØVERLAND / JOHANNE LUND NESS

STRIKKEFESTIVAL  
22 – 24. SEPT. / WWW.STRIKKEFESTIVALEN.NO

KUNSTSAFARI  
20. SEPT. / FREDRIKSTAD

AKADEMI FOR SCENEKUNST  
22–25. SEPT. / 20-ÅRS JUBILEUM / WWW.HIOF.NO



Norske  
Kunsthåndverkeres  
årsutstilling

Kunsthåndverk 2016

GJESTEKUNSTNER ØKS: ALEXANDER BLANK

—SKOP / ØSTFOLD KUNSTFESTIVAL / 17. september – 16. oktober



DETALJERT FESTIVALPROGRAM  
[ostfold-kunstsenter.no](http://ostfold-kunstsenter.no)

[FACEBOOK.COM/SKOPKUNSTFESTIVAL](https://www.facebook.com/skopkunstfestival)



Torsdag 6. oktober  
Kl. 18.00 / Hydrogenfabrikken

**MARTIN WOLL GODAL**  
ARTIST IN RESIDENCE PÅ PROSJEKTROM HELIUM,  
HYDROGENFABRIKKEN  
17. SEPTEMBER – 16. OKTOBER

Noe av det mest menneskelige som finnes er å bygge. Vi bygger barrierer og beskyttelser, vi bygger dører som kan åpnes, broer, hus, skur, bad, veier. Vi bygger landskaper, hager og urbane strukturer. Arkitektur. Samtidig bygger vi sosiale relasjoner og vi bygger utdanning. Alt vi bygger er ikke nødvendigvis rasjonelt ved første øyekast. Det bygges kontinuerlig erfaringsgrunnlag og følelser, abstrakte konstruksjoner eller utydelige representasjoner. Sanseerfaringer og opplevelser. Skulpturer. Bit for bit settes brikker sammen til ulike strukturer, rom og volumer. Under oppholdet i Fredrikstad og ved Hydrogenfabrikken vil jeg fokusere på arkitektoniske elementer tilknyttet stedet og utforske muligheten for nye konstruksjoner gjennom arbeid med plassbaserte avstøpninger og bearbeiding av disse.



–SKOP / ØSTFOLD KUNSTFESTIVAL  
17. SEPT. – 16. OKT. 2016

KARI HÅKONSEN



Søndag 9. oktober  
Kl. 14 – 15.00 / Hydrogenfabrikken

**MØT TRE AV KUNSTNERNE I  
KUNSTHÅNDVERK 2016**

KARI AASEN / keramisk installasjon  
KARI HÅKONSEN / glassobjekter  
SIGRID ESPELIEN / keramikk

SIGIRD ESPELIEN

KARI AASEN



TULLA ELIESON PÅ NORSK TEKNISK PORSELEN

Onsdag 28. sept.  
Kl 12.00 NTP / Norsk Teknisk Porselen  
TROSVIKSTRANDA 46-48, FREDRIKSTAD

**MØT TULLA ELIESON**

Hun har vært keramiker i 40 år. NTP gir rom for å jobbe i større formater med industrielle hjelpemidler. Stor plass, enorme ovner og truck for tunge løft, som å sette tunge verk i keramikkvovnen.

Påmelding innen 26. september:  
post@ostfold-kunstsenter.no

WORKSHOP KERAMIKK  
1. OG 2. OKTOBER / HYDROGENFABRIKKEN



BEIDE FOTOF. KIELLS STENMARCH

PERFORMANCE / KUNSTSTI  
1. OKT. PREMIERE / HYLLA / HYDROGENFABRIKKEN

KUNSTSAFARI  
SØN. 2. OKT. KL. 14.00 / FREDRIKSTAD

WORKSHOP GRAFIKK  
7, 8, OG 9. OKT. HYDROGENFABRIKKEN, V/ HEGE LISETH



## SEMINAR

Ons. 12. oktober / Hydrogenfabrikken  
kl. 13 – 18.00

### KUNST I OFFENTLIG ROM – ROM FOR KUNSTHÅNDBERK?

VERDIEN AV KUNST  
OG HVORFOR KUNST IKKE ER LUKSUS

Vet vi hvorfor kunst ofte betegnes som "limet, byggestein og veiviser" for det gode utviklende samfunnsnivå? Foredrag og invitasjon til dialog med KRISTIN J. SOLSTAD m.fl.

Påmelding innen 6. oktober  
post@ostfold-kunstsenter.no

## KRITIKERSALONG

Ons. 12. oktober / Hydrogenfabrikken  
kl. 18 – 19.00

**MELLOM MATERIALER OG KONSEPTER**  
KUNSTSEKSJONEN I KRITIKERLAGET OG  
NORSKE KUNSTHÅNDBERKERE INVITERER TIL  
KUNSTNERSAMTALE OG DISKUSJON.

JOHN K. RAUSTEIN (f. 1972) og ELIN HEDBERG (f. 1988) har ulike og svært bevisste tilnæringer til materialet og tradisjonen i sitt arbeid. Dermed arter kanskje forholdet prosess/konsept seg forskjellig hos dem. Gjennom samtalen håper vi på et dybdykk i kunstneres praksis, tankegodt og metode.

Samtalen ledes av gjesteredaktør for kommende utgave av KUNSTHÅNDBERK, KRISTIN VALLA, som for øvrig er spaltist i A-magasinet, skriver kulturbloggen Two Hands Clapping og er tidligere redaktør for Aftenpostens kulturmagasinet K.

Etter samtalen åpner vi for diskusjon og spørsmål fra salen, og det blir lansering av tidsskriftet KUNSTHÅNDBERK 3/2016.

## WORKSHOPS

Kunstnere i Hydrogenfabrikken har stiftet foreningen SIRIUS. Formålet er å styrke den profesjonelle kunstneriske aktiviteten på området. Fellesskapet i Sirius gir oss muligheter til å bruke vårt faglige mangfold til utforskende prosjekter og workshops. I løpet av –SKOP tilbyr vi aktiviteter for store og små i keramikk, grafikk og mobile lydskulpturer på vindkraft. Kursene er gratis, med en avgift for materiell. Varighet 3 ½ time med pause og forfriskninger.

### KERAMIKKWORKSHOP

1. og/eller 2. Oktober 12.00 – 15.30  
Hydrogenfabrikken

ENKEL INNØRING I LEIREBEHANDLING, KJEVLING OG PØLSETEKNIKK, BEGITNING (FARGING) OG DEKOR.  
ALDER: FRA 6 ÅR, PASSER FOR FAMILIER.  
MATERIALKOSTNAD KR. 100,-. BEGRENSET PLASS: 15 PERSONER

KURSLEDERE: ASTRID GRUE, LINA MESEKE OG BIBBI BØRRESEN

Påmeldingsfrist: Torsdag 29. September  
post@ostfold-kunstsenter.no

### GRAFIKKWORKSHOP

7. – 8. og 9. Oktober 12.00 – 15.30 /  
Hydrogenfabrikken

INNØRING I HELE TRYKKEPROSSESSEN: MOTIVTEGNING, OVERFØRING TIL LINOLEUMSPATE, UTSKJÆRING, INNVALSING OG TRYKKING. PASSER FOR VOKSNE OG BARN FRA 10 ÅR.  
MATERIALKOSTNAD KR. 150,-. BEGRENSET PLASS: 12 PERSONER  
KURSLEDER: BILLEDKUNSTNER HEGE LISETH  
Påmeldingsfrist: Mandag 3. Oktober  
post@ostfold-kunstsenter.no

### WORKSHOP

**MOBILE LYDSKULPTURER PÅ VINDKRAFT**  
16. Oktober 12.00 – 15.30 / HyFa

FRA 12 ÅR OG OPPOVER. MAX ANTALL 15 PERSONER.

KURSLEDER: KUNSTNER TULLE RUTH

Påmeldingsfrist: 12. oktober  
post@ostfold-kunstsenter.no

LANDART FOR ASYLSØKERBARN

15. OKT. KL. 12.–15. PARKEN VED ØKS / BITSANDPEACE.NO

–SKOP / ØSTFOLD KUNSTFESTIVAL / 17. sep. – 16. okt.

## KUNSTSTI\*

MELLOM ØKS OG HYFA  
VANDRING LANGS EN STJERNEMERKET STI, MED KUNSTVERK OG  
AKTIVITETER SOM BEST LAR SEG PRESENTERE UTE I NATUREN ELLER  
I ET BYLANDSKAP.

LYDKUNSTINSTALLASJON

**DRIVE IN FOR LYDKUNST PÅ SOLKRAFT**  
TULLE RUTH

VERK AV 6 KUNSTNERE MED TILKNYTNING TIL ØSTFOLD:  
SØSSA JØRGENSEN, JONAS ØVALE, HENRIK LANGGÅRD, SIGURD  
GURVIN, HÅVARD ØIEROSET OG INGVLID LANGGÅRD.

\* FERGELEIET BYSIDEN / TOLBODKAI  
ÅPENT ONS. – SØN. KL. 12–21 HELE FESTIVALPERIODEN

INSTALLASJON

**THE SMALLEST DETECTABLE FEELING**  
ALEJANDRA MENDEZ

\* EN PORTAL AV BØKER VED KRYSSET TOLBODGATEN/TORVGATEN  
GAMLEBYEN  
ÅPENT HELE FESTIVALPERIODEN

PERFORMANCE

**HINNE**  
VIOLA TØMTE OG ELIZABET DAMYANOVA

\* UTE OG INNE I LEILIGHET I TOLBODGATEN 36B I GAMLEBYEN.  
17. OG 18. SEPT. / 2. OKT. FRA KL 12.00 –

LANDART

**GLEMME VIDERE GÅENDE SKOLE**  
FORMGIVNINGSFAG

I OVERKANT AV 130 ELEVER VED GLEMME VGS. FRA VG2 OG VG3  
STUDIESPESIALISERING MED FORMGIVNING OG VG2 INTERIØR OG  
UTSTILLING HAR DELTATT.

\* PÅ BROEN OVER TIL RAVELINEN GAMLEBYEN/VATERLAND  
ÅPENT HELE FESTIVALPERIODEN

INSTALLASJON OG PERFORMANCE

**LONG SHOT FOR RECENT TIDES**  
AKADEMIET FOR SCENEKUNST

HAZEL BARSTOW (NORGE), MARIA KVALHEIM (NORGE) ALEJANDRA  
MENDEZ (COSTA RICA), KLARA KRAMER (TYSKLAND), VIOLA TØMTE  
(NORGE).

\* SKYTEBANEN I KJELLEREN PÅ HYLLA / HYDROGENFABRIKKEN.  
ÅPENT 1.– 16. OKTOBER  
PERFORMANCE: LØRDAG 1. OKTOBER KL 13.00 OG KL 16. 00



GRATIS BYFERGE \*

## PLUS–SKOLEN

UTSTILLING – ET PLUS I NORSK DESIGNHISTORIE.

Organisasjonen PLUS ble stiftet i 1958 for å fremme samarbeid mellom brukskunstnere, håndverks- og industribedrifter. Verkstedene der PLUS knyttet til seg noen av vår fremste kunsthåndverkere i en periode på 20 år, skulle fungere som et slags laboratorium for utvikling av gode modeller og design. PLUS ble derfor av stor betydning for den norske delen av Scandinavian Design, som ble et varemerke for kvalitet på 60-tallet. Utstillingen viser noen utvalgte gjenstander som PLUS ble så kjent for.

KIRKEGATEN 28 B, GAMLEBYEN  
ÅPENT ALLE HELGENE KL. 12 – 17.00

## ÅPNE ATELIER/VERKSTEDER

LØRDAG. 15. OKT. ÅPNE VERKSTEDER I ØSTFOLD  
(UNNTATT FREDRIKSTAD)  
Eget digitalt kart på nettet.

SØNDAG 16. OKT. ÅPNE VERKSTEDER I FREDRIKSTAD  
Den siste festivaldagen kan du både få med deg utstillingene, dessuten inviterer kunstnerne publikum til åpne verksteder og en samtale om og opplevelse av prosessen. En invitasjon til å oppleve kunst før den tar veien ut i det offentlige rom.

DIGITALT INTERAKTIVT KART: WWW.OSTFOLD-KUNSTSENTER.NO



Norske  
Kunsthåndverkeres  
årsutstilling

## Kunsthåndverk 2016 / 17. SEPT. – 16. OKT. ONS. – SØN. KL. 12.00 – 17.00

### HYDROGENFABRIKKEN

ADR.: ØRAVEIEN 2, GAMLE FREDRIKSTAD

### ØSTFOLD KUNSTSENTER

ADR.: FERGESTEDSVEIEN 5, FREDRIKSTAD

UTSTILLINGEN ER ET SAMARBEID MELLOM:  
NORSKE KUNSTHÅNDBERKERE, FREDRIKSTAD  
INNOVASJONSPARK OG ØSTFOLD KUNSTSENTER

### PROSJEKTLEDELSE

MARIT LØNNING REITEN, NORSKE KUNSTHÅNDBERKERE  
AN DOAN NGUYEN, FREDRIKSTAD INNOVASJONSPARK  
PUTTE H. DAL, ØSTFOLD KUNSTSENTER

### FORMIDLING

PUTTE H. DAL, ØSTFOLD KUNSTSENTER  
MARIT LØNNING REITEN, NORSKE KUNSTHÅNDBERKERE

### UTSTILLINGSARKITEKT

CAMILLA WEXELS RISER

### GRAFISK DESIGN

LAILA KONGEVOLD  
TRYKK: MØKLEGAARDS TRYKKERI

OMVISNING I HYDROGENFABRIKKEN  
HVER SØNDAG KL. 13.00  
VED KRISTIN ROMBERG

Gratis inngang  
Åpen kafé begge steder i åpningstiden

### PROSJEKTLEDELSE – SKOP 2016:

ØSTFOLD KUNSTSENTER:  
TRINE ERIKSEN, DAGLIG LEDER  
PUTTE HELENE DAL  
SIRI HEIDE LARSEN  
BIBBI BØRRESEN

### SAMARBEIDSPARTNERE – SKOP:

HIOF – AKADEMI FOR SCENEKUNST  
STRIKKEFESTIVALEN 2016  
SIRIUS, KUNSTNERORG. VED HYDROGENFABRIKKEN  
PROSJEKTROM HELIUM  
GLEMME VGS

### MER INFORMASJON OG DIGITALE KART:

ØSTFOLD-KUNSTSENTER.NO  
FACEBOOK.COM/SKOPKUNSTFESTIVAL

### PÅMELDING KUNSTSAFARI OG WOORSHOPS:

POST@ØSTFOLD-KUNSTSENTER.NO  
TELEFØNNR.: 69 31 09 95

### GRATIS BYFERGE

SE FERGETIDER: WWW.FREDRIKSTAD.KOMMUNE.NO/BYFERGA

